

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, 1. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felelős szerkesztő:  
**MURAI JENO.**



ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDEKEN:  
Egész évre . . . 28 kor. || Negyed évre . . . 7.— kor  
Fél évre . . . 14 " || Egy hóra . . . 2.40 "  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

## Gyenge vitézek.

Napoleon azt a kívánságát fejezte ki egyszer, hogy báresak orosz katonái lennének francia tiszték vezetése alatt. Ugyanolyan nagy véleménnyel volt a lángelméjű hadvezér a muszka közemberről, mint a maga tisztjeiről. Szerinte a tisztnek képzettnek, ötletesnek, elmésnek kell lennie, a katonának fegyelmezettnak, vakon engedelmes, kitartó gépnek.

Nem tudjuk, vajjon az idő s a világ-háboru igazolta-e Napoleon értékelését az orosz katonáról, de tudjuk, hogy ennek vélekedéséről, igénytelenségéről, türelméről és fegyelmezettségéről a mi hadvezéreink és katonai szakértőink is elismeréssel beszélnek. Amde ez a háboru beigazolta, hogy a fegyelemnek is lélekkel, magaföltaláló értelemmel kell szövetkeznie, mert nem a gépember a legjobb katona. Hiszen éppen ezért kitűnő a német és a magyar vitéz, akik a legváltóságosabb helyzetekből is, olyankor, amikor már szinte bizonyos volt az ellenfél győzelmes fölénye, „kivágták magukat.”

De veleszületett vitézsége kétségtelen az orosz katonának. S éppen ezért hiteleseknek lehet elfogadni azokat a lenéző bírálatokat, amelyeket a román harctéren elfogott orosz tiszték illetik a Ferdinánd román király katonáit, akiket nemcsak Radoszlavov bolgár miniszterelnök mondott gyöngye vitézeknek, nemcsak a bolgárok tartanak rossz katonáknak, de akikről a mi magyarjainknak is lealázó a véleményük. Könnyen lelkesülő vérmes optimisták a románok, mondotta róluk egy fogoly orosz tiszt, ha a hadi tevékenységnek némi sikerét látják, de hamar lehangoló, szélsőséges pesszimisták a bajban, gyorsan lesz ura fölöttük oktalan félelem, a pánik és hangulataik fölött nem uralkodnak a tisztjeik.

Ha támaszul orosz csapatok vannak közöttük, akkor ennek már szinte komikusan érezhető az erkölcsi hatása. A vitéz orosz jelenléte lelket önt beléjük, mint felénk beteg emberbe az a tudat, hogy egészséges erősek vannak mellette a szobában. Csoda-e hát, hogy az orosz katona nem harsog szívesen a gyáva román bajtárs oldalán!

### ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyesületnek! —

## Predeáltól délre elfoglaltunk két román állást.

**Ezekben a harcokban 1747 fogoly, 8 ágyú és 20 géppuska a zsákmány. - Monitoraink osztagokat szállítottak át a Dunán. - Az olaszok valamennyi támadása összeomlott. - Az ellenség a leg súlyosabb veszteségeket szenvedte. - Rheims városát lőtték a németek. - A lengyel királyság proklamálása.**

### Román harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 6. (Hivatalos.)

#### Mackensen vezértábornagy hadseregesoportja:

Osztrák-magyar monitorok egy csoportja november 3-án a Dinu-szigeten és a szemközti levő román parton osztagokat szállított partra. Ezen osztagok elűzték az ellenséget és elvettek tőle két ágyút és négy löszerkocsit. Román erősítéseket megfutamtottak.

#### Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:

A szurdok-szorosi müuttól nyugatra a románok eredménytelenül folytatták támadásaikat. A vöröstoronyi-szorostól délkeletre tért nyertünk. Predeáltól délnyugatra német, osztrák és magyar csapatok elkeseredett harc után elfoglalták az erősen elszáncolt és szívesen védelmezett Clabucetu-állást és erőteljes utánatörréssel még egy második ellenséges vonalat. Az ellenség 14 tisztet, köztük egy ezredparancsnokot és 647 főnyi legénységet hagyott kezünkön. Ezek után a Predeáltól délre fekvő harcok összes zsákmánya 1747 fogolyra, 8 ágyúra és 20 géppuskára emelkedett. Brassótól keletre a határterületen az ellenség újból támad. Tölgyes vidékén arcvonalunkat két helyen mintegy két kilométernyire visszaszorították.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 6. A nagy főhadiszállás jelenti:

#### Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:

Erdély északi részén az oroszok a Tölgyes-szakaszban helyi előnyöket értek el. A déli arcvonalon az Osane és a bodza-szorosi müut között tegnap megindult harcok még folynak. A Rosea-magaslatot visszafoglaltuk. A Clabucetu Bahujainak rohammal

történt elfoglalásával a predeáli szoroson túl tökéletesbitettük eddigi sikereinket. Ezzel a különösen erősen kiépített és elkeseredetten védett egész Clabucetu-állás birtokunkba jutott. A szövetséges csapatok itt a tegnap beszállított 14 tiszttel, akik között egy ezredparancsnok is volt és 647 főnyi legénységgel összesen 1747 románt fogtak el, 8 ágyút és 20 géppuskát zsákmányoltak. Különös elismerés illeti a 188. számú gyalogezredünk teljesítményeit. Kampolungtól északra a csatamező kitararítása alkalmával csupán az argesului és targului völgyek között kerekén 1000 románt temettünk el. A vöröstoronyi szorostól délkeletre előrehaladó támadásunkkal és a szurdok-szorosi müuttól nyugatra, itt előnyomult román osztagokkal vívott győzelmes ütközetben több mint 150 embert elfogtunk.

Ludendorff, első főszállásmester.

### Orosz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 6. (Hivatalos.)

#### Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonala:

Jelentős esemény nem történt.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 6. A nagy főhadiszállás jelenti:

#### Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonala:

Egy jól előkészített kisebb vállalkozásunkkal ugyszóiván veszteség nélkül elfoglaltuk Mosheiki falut (Keduzschkitól keletre). Az ellenség több mint 60 foglyot, több géppuskát és aknavetőt hagyott kezünkön. A helyzet egyébként változatlan.

Ludendorff, első főszállásmester.

#### SZERETETADOMÁNYOKAT

Kér a Hadseregélyes Hivatal átvételi különítéségre IV. Váci utca 34.

**Olasz harcár.****VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.**

BUDAPEST, nov. 6. (Hivatalos.)

A Karszton az olaszok tegnap legnagyobb erőfeszítéseiket a fensik déli részén levő állásaink ellen irányították. Ez uttal a Damiano körüli terület volt a harc középpontja. Ottani árkaikat reggeltől kezdve élénk tűz alatt tartották, amely a gyalogság előnyomulása alkalmával mindannyiszor erősödött. Valamennyi támadás, különösen azonban az utolsó, amelyet még délután 8 órakor kíséreltek meg, az ellenség legsúlyosabb veszteségei mellett, vonalaink előtt összeomlott. A csatavonal többi részén a tüzérségi harc lankadatlan erővel tovább tart.

Höfer, altábornagy.

**Balkáni harcár.****VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.**

BUDAPEST, nov. 6. (Hivatalos.)

Csapatainknál nincs ujság.

Höfer, altábornagy.

**NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.**

BERLIN, nov. 6. A nagy főhadiszállás jelenti:

**Mackensen vezértábornagy hadseregcsoportja:**

Konstanzát és Mangáliát a tenger felől lőtték. Konstanzában kárt okoztak. Parti tüzérségünk és repülőink támadása elűzte az ellenséges hajókat.

**Macedóniai arcvonal:**

Nincs ujság.

Ludendorff, első főszállásmeister.

**Francia-belga harcár.****NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.**

BERLIN, nov. 6. A nagy főhadiszállás jelenti:

**Rupprecht bajor trónörökös vezértábornagy arcvonala:**

A Sommetól északra a tüzérségi tevékenység, amely átterjedt az Ancretól északra levő arcvonalra, nagy hevességet ért el. Részleges ellenséges támadásokat közvetlenül az Ancretól keletre, Courceletól északra Gueudecourtnál és Saillytól északnyugatra visszavertünk.

**A német trónörökös arcvonala:**

Miután az utóbbi időben az ellenség több ízben lőtte Rheimsből champagnei arcvonalunknak hátrább fekvő és a lakosság által ki nem ürített helységeit, viszonzásul tegnap tüzeltünk Rheims városára. A Maastól keletre helyenkint fokozott tüzérségi harc.

Ludendorff, első főszállásmeister.

**H I R E K.****A LENGYEL KIRALYSÁG FELTÁMADÁSA.**

A világháború mindent felforgató ereje ujjáalkotja Európa megvénült képét. Eddig csak pusztításának nyomai voltak szemmel láthatók, amikor végigfutott tekintetünk a lángban álló Európa térképén és látnunk: Belgium, Szerbia, Montenegró nincs többé, Románia fölött pedig most kongatják a hatalharangot...

De tegnap óta nem csak pusztító, hanem alkotó erejét is ismerjük a világháborúnak és szívünk hangosan dobog arra a hírre: Lengyelország feltámadott! Világtörténelmi fontosságu napra ébredtünk vasárnap. A magyar király és a német császár a felszabadított lengyel nemzet egyértelmű kívánságára nagylelkű akaratall helyreállították az önálló lengyel királyságot.

A lengyel nemzeti tanács küldöttsége Bécsben és Berlinben a külügyminiszterek útján vehette tudomásul e szinte fel sem mérhető fontosságu örömhirt, tegnap pedig Lublinban az osztrák-magyar, Varsóban pedig a német katonai parancsnokság proklamálta a lengyel királyság feltámadását.

Merjük mondani, hogy a testvérnemzet e feltámadásának sehol az új Lengyelország határain kívül nem örülnek annyira, mint Magyarországon. Évszázados testvériség, bajtársi közös sors, közös emlékek és közös remények fűznek egybe a lengyelekkel. Egy a véralkatunk, egy a szabadságszeretetünk, egy a gondolkodásunk és rokon a történelmünk. Mindketten évszázadokig Nyugat-Európa határán álltunk őrt a barbár Kelet beözönlése ellen, Szobieszki János és Koszeiuski Tádé nevei oly tisztelgetnek és szeretetnek örvendenek nálunk, mint Rákóczi Ferencé és Kossuth Lajosé Lengyelországban. Nagy Lajos dicsőséges uralkodásában mindkét nemzet öröme és boldogságára egyesítette a magyar és a lengyel koronát és nincs város Lengyelországban, ahol ma is legalább egy utcaelnevezés ne hirdetné becsülettel teljes emléket Báthory István lengyel királynak, aki Erdélyből származott el, a nagy fejedelmek nemzetségéből. És mindenkoron egy közös ellenség ellen küzdöttünk. Magyaroknak, lengyelnek egyformán ősi ellensége az orosz.

— **A képviselőtestület ülése.** A városi képviselőtestületnek e hó 3-ára egybehívott, de határozatképtelenség folytán meg nem tartott ülését holnap, kedden délután 6 órakor fogják megtartani. Az ülés napirendjére a fiumei elesett és eltűnt katonák özvegyei és árvái javára szükséges intézkedések, továbbá az 1916. és 1917. évre szóló költség-előirányzat és a városi közművek tisztviselőinek és alkalmazottak pótlékáról szóló javaslat van kitűzve. Miután ezt az ülést már másodízben hívták össze, a jelenlevő képviselőtestületi tagok számára való tekintet nélkül, okvetlenül meg fogják tartani.

— **A lengyel királyság proklamálásának híre** szombaton este 7 és 8 óra között jutott el budapesti tudósítónk távirati jelentése alapján Fiumében. A szenzációs tartalmu táviratot kifüggesztettük a Budai-kávéházban és A Tengerpart közlése alapján értesült a fiumei közönség a világszenzációról. A késő éjjeli órákig nagy csoportokban olvasták a kifüggesztett táviratot és egész este a lengyel testvérnemzet állami ujjászületése és ennek várható további fejleményei képezték a beszéd tárgyát mindenfelé.

— **Jönnek a vaskétfilléresek és papirkoronások.** A kormány és az Osztrák-Magyar Bank ugylátszik gyorsan megtette azokat az intézkedéseket, amelyek az immár lehetetlen aprópénzhiány megszüntetéséhez fognak vezetni. Mindenekelőtt új 2 filléreseket veretett a kormány vasból, amelyeket már elküldtek a jegybank vidéki fiókjainak és még e héten forgalomba fogják hozni. Készülnek már az új papirkoro-

nások is, melyeket vörös-fekete színben nyomnak. Az egykoronás papirpénz január 1-én kerül forgalomba.

— **Új városi adók a hadiözvegyek és árvák érdekében.** Egy helybeli olasz nyelvű lap szombat esti számában közölte a háboruban elesettek özvegyeinek és árváinak segélyezésére szolgáló új városi adók tervezetét. Eszerint tervbe van véve a mozijegyek, színházjegyek és egyéb szórakozások megadóztatása, a két szobán felüli lakások adóalakaira és az erkélyekre kivetendő új adó és néhány további kisebb adótétel. Mindazon új adókat az illetőségre való tekintet nélkül a város minden lakosától beakarja szedni a tanács, a körülbelül 200 ezer koronás évi bevételből azonban csak a fiumei illetőségek özvegyeit és árváit akarják segélyezni, mivel — mint a tervezet mondja — a bevétel nem elegendő arra, hogy a nem fiumei illetőségeket is segélyezzék. A dolog eme formája kinos feltűnést sőt érthető felháborodást keltett a magyarság körében s ép ezért még tegnap szóvá tettük az ügyet ifj. Vio Antal dr. polgármesternél. A polgármester kijelentette, hogy az állami alkalmazottak és a vasutasok már állásuknál fogva fiumei illetőségek, az egyéb foglalkozásu magyar anyanyelvű lakosság pedig főleg bankhivatalnokokból és jól szituált magántisztviselőkből áll, akik ép úgy mint a jómódu fiumei illetőségek amugy sem tarthatnának igényt a segélyre. Felelős szerkesztőnk erre felvilágosította a polgármestert, hogy igen sok volt Danubiusgyári alkalmazottnak és egyéb szegénysorsu magyar embernek családja itt Fiumében, különösen a Torretta és a valseurignei ut környékén. A polgármester erre sajnálkozva válaszolta, hogy a segélyezésnek ily módon való megállapítása összefüggésben van a sajtóságon összekuszált magyar illetőségi viszonyokkal. Ő maga is belátja, hogy szükség volna egy új magyar illetőségi törvényre, amely egyszeruen kimondaná, hogy mindenki odavaló illetőségu, a hol utoljára 2, 3 vagy 5 évig állandóan lakott. A mig azonban ez a rendezés nincs meg, Fiumének segélyeznie kell azokat is, a kik itteni illetőséguiek, de már 20 vagy 30 éve más városban laknak. Szerkesztőnk ama ellenvetésére, hogy sokkal többen vannak az itt élő nem fiumei illetőséguiek, mint a Fiumétől távol élő itteni illetőséguiek és hogy mi történjék azokkal, a kiket saját községük nem akar elismerni, a polgármester kijelentette, hogy szivesen járul hozzá olyan módosításhoz, hogy mindazokat, akiknek illetőségét saját községe nem akarná elismerni, a város a fiumei illetőséguiekkel egyformán segélyezi mindaddig, mig a kormány el nem dönti, hogy mely község kötelékébe tartozik az illető. Ha a magyar városatyák valamelyike ilyen irányu módosító indítványt fog tenni a keddi ülésen, ő ahhoz hozzá fog járulni. A polgármester eme lojális koncessziója minden esetre megnyugtató lehet annak a sok szegény magyar családnak, a kiknek az érdekében szerkesztőnk közbenjárt, mert a felvett havi segélyeket a kormány döntése után is az illető magyarországi község fizeti majd vissza Fiume városának és semmü esetre maga a segélyezett.

— **Új maximális árak.** A közlelmezési bizottság új maximális árat állapított meg a tejre nézve, még pedig 66 fillérben. Megváltozott a káposzta maximális ára is, melynek legmagasabb ára máttól kezdve 64 fillér.

### A hadinyereségadót be kell fizetni.

A városi adóhivatal felhívja mindazokat az adófizető polgárokat, akikre hadinyereségadó van kivétel, hogy ezt az adótartozásukat 8 napon belül fizessék be, mert különben a végrehajtási eljárás meg fog ellenük indulni.

— **Sóvásárlók figyelmébe.** A fiumei m. kir. sóhivatal figyelmezteti az érdekelteket, hogy a nagybani sóvásárlók részére a sóárutítás ismét megkezdődik és a mai naptól kezdve, szombat kivételével, naponta lehet sót vásárolni.

— **A bőrkészletek bejelentése.** A városi rendőrség felhívja mindazokat, akik nyers és kikészített bőroket termelnek, raktáron tartanak, vagy kikészítene, hogy készleteiket a vonatkozó miniszteri rendelet értelmében a Bőripari Központnak, Budapest, V. Nádor-utca 12. sz. haladóktalanul bejelentésük. Bővebb felvilágosítást a városi rendőrség I. emeleti 6. sz. szobájában kaphatnak az érdekeltek.

— **Elítélt árdrágító.** A rendőrbíróság 20 napi elzárásra és 600 korona pénzbüntetésre ítélte Pavletich Fortunato fiumei kereskedőt, mert igen magas áron adta el a babot egy Franovich Mária nevű asszonynak; ez ellen az asszony ellen is megindult a rendőri büntető eljárás azért, mert a Pavletichtől vásárolt babot ki akarta csempészni Fiume területéről. Husz korona pénzbüntetést kapott érte és azonkívül elkobozták a nála talált babmennységet.

— **A hajógépipari szakiskola esti tanfolyamai.** A fiumei m. kir. állami hajógépipari szakiskolán a folyó tanévben a következő gépész és iparos továbbképző esti tanfolyamok nyílnak meg, amennyiben az egyes tanfolyamokra legalább 15 résztvevő jelentkezik: kazánfűtők tanfolyama, lokomobilkezelők tanfolyama, stabilgépkezelők tanfolyama, gázmotorkezelő tanfolyam, gyengeáramú villamos tanfolyam, dinamógépkezelők tanfolyama, vasárnapi fémipari rajz tanfolyam, ipari szám-tan-mértan, autogénhegesztő tanfolyam, kazánrajz tanfolyam. A tanfolyamok tartama 6—20 hét, tandíja 5—12 korona közt váltakozik. A tanítás nyelve magyar, vagy olasz, a résztvevők anyanyelve szerint. Beiratkozni az intézetben lehet, Petrarca-utca 8. sz. alatt, naponta délelőtt 10—12, délután 2—7 és vasárnap délelőtt 10—12 óráig, ahol az intézet igazgatósága szívesen ad közelebbi felvilágosítást az érdeklődőknek.

— **Lopás.** Maula Mária Belvedere 306. szám alatt lakó asszony feljelentést tett a rendőrségen, hogy lakásáról, mialatt onnan rövid időre eltávozott, valaki ellopta 90 koronát kitevő készpénzét. Az ismeretlen tolvaj, akit a rendőrség keres, a szekrényből lopta ki a pénzt.

— **Elütötte a villamos.** Butkovich Vladisláv 13 éves horvátországi fiu egy kézikocsit tolt szombaton délután a vasúti állomás közelében a villamos vasúti vágányok mentén. A fiu annyira el volt merülve, hogy nem vette észre a háta mögött közeledő villamos kocsit és esengetését és a villamos elütötte őt. Mindkét karján súlyosan megsebesült és agyrázkódást is szenvedett. A mentők beszállították a városi közkórházba.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztviselői hivatal jelentése szerint az elmúlt héten a következő fertőző betegségek fordultak elő a város területén: 2 difteritisz, 5 hastifusz és 3 bárányhimlő. Meghalt 1 vörheny- és 1 hastifusz-beteg. A kör-

nyékről behoztak 2 vérhas és 4 trachomabeteg. A hét végén 24 vörhenybeteg állott kórházi ápolás alatt, ezek közül négyet a környékről szállítottak be.

## Legujabb.

### A LENGYEL KIRALYSÁG KIHÍRDETÉSE.

BERLIN, nov. 6. A Wolff-ügynökség jelenti Varsóból: A lengyel királyság kihirdetése sok ezer ember jelenlétében a palotateremben és a palota udvarában nagy ünnepséggel ment végbe. Beseler fő kormányzó vasárnap délben a hatóság vezetőinek, a varsói érseknek és az osztrák és magyar kormány képviselőinek jelenlétében felolvasta az oszlopos teremben a német nyelvű proklamációt, melyet gróf C e p s k y lengyelül tolmácsolt. Ezután Bidzinski egyetemi rektor köszönő beszédet mondott. A közönség nagy lelkesedéssel kiáltozott: **Éljen a szabadság! Sokan sirtak örömeikben.** Ezután Beseler beszédet mondott. A lengyel állam, — ugymond, — megalakult. Reméljük, nemsokára megalakul a lengyel hadsereg is, mely szabad akaratból sorakozik a zászló alá, mint állami önállóságának védelmére kész szimboluma. A zenekar az oroszuralom idején eltiltott „Isten megtartotta Lengyelországot!” című himnuszt játszotta.

### FELGYUJTOTTUK AZ AZUGI POSZTÓGYÁRAT.

BUDAPEST, nov. 6. A sajtóhadiszállásról jelentik: **Ágyúink felgyújtották Azugában a nagy posztógyárat, mert a románok ellentámadásra itt gyülekeztek.** Az Azugától délre húzódó magaslatok már a románok harmadik erődítési csoportjához tartoznak.

### NÉMETORSZAG AKCIÓRA KÉSZÜL AZ AMERIKAI PARTOK MENTÉN.

LONDON, nov. 6. A Newyork Ewening írja: **König kapitány kijelentette, hogy rövid időn belül érdekes események fognak az amerikai partok mentén lejátszódni.**

### ZATONYRA FUTOTT EGY NÉMET BUVÁRHAJÓ.

BERLIN, nov. 6. A Wolff-ügynökség közli: **November 4-ének estjén az U. 20. tengeralattjáró sűrű ködben Borbjergtől északra a nyugatjütti tengerparton zatonyra jutott. A segítségül hívott torpedónaszádok minden kísérlete, hogy a buvárhajót elvonassák, sikertelen maradt, azért az U. 20-at november 5-én délben légberöpítették, miután személyzetét torpedónaszádjaink biztonságba helyezték.**

### OLASZ HIVATALOS JELENTÉS.

BUDAPEST, nov. 6. A sajtóhadiszállásról jelentik: Az olasz vezérkar a következő hivatalos jelentést adta ki:

A Travnigolo-völgyben elfoglaltuk az Observatorium nevű megerősített állást. A Görzről keletre eső vidéken az ellenség, mely minden kaliberű új ütegeket hozott a

harcvonalba, tegnap erős zárótűz alatt tartotta állásainkat. Elfoglaltuk Volkovnjak magaslatait és az opacchiasellai uton 200 méternyire Kostenjevica háza elé jutottunk. A többi front mentén a tengerig rendkívül heves ágyuzás után az ellenség sűrű tömegben támadást intézett a 208-as magaslat irányában. Az ellenséget tüzéségünk szétszórta, 553 foglyot ejtettünk.

### KETRINIT MEGSZALLOTTA AZ ANTÁNT.

LUGANO, nov. 6. A Secolo jelenti Londomból: **Politikai körökben attól tartanak, hogy Ketrini megszállásának konfliktusából polgárháború származhatik, ami külön bajt okozhatna az antántnak.**

LONDON, nov. 6. A Reuter-ügynökség jelenti Athénből: **Az antántesapatok megszállották Ketrinit, hogy ezáltal megakadályozzák a vérontást Venizelosz és a kormány csapatai között.**

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

Nyomatott: Zsuzovics Elemér „Polinnia” nyomdájában.

### Fenice mozisínház - Fiume.

Ma: A Deutschland megérkezése.

A szerelem diadala. Dráma 3 felv.

Végül: Fritzi hóbertjai. 3 felv.

## Whitehead & Co. A. G.

### torpedógyár

St. Pölten részére mielőbbi belépésre keres a postaexpediálásban és az összes idevágó munkálatokban kimutatható hosszas gyakorlattal bíró

### irodistát vagy irodistanót.

Kimerítő ajánlatok intelligens, könnyű fel-fogású pályázók vagy pályázónőktől, akik megbízható munkához szokva vannak, bizonyítványmással, fényképpel, fizetési igények meghatározásával a fenti címre kéretnek.

Készpénzvételre kerestetik

**kétezer hektoliter bor,**  
garantált tiz fokos egészséges vörös dalmati, franko Fiume rakpart. Szives ajánlatok „Komoly” jelige alatt e lap kiadóhivatalához kéretnek.

## Előfizetéseket és hirdetések

felvesz

### A TENGERPART kiadóhivatala

KLOTILD UTCA (VIA CLOTILDE) 4. sz.  
I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják

### A Tengerpart-ot házhöz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.

### Előfizetőink figyelmébe!

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, szíveskedjenek az esedékes összeget posta útján, küldőnccel vagy személyesen kiadóhivatalunkhoz Klotild utca (Via Clotilde 4. szám I. emelet juttatni, mivel személyzetünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat valamennyi előfizetőnknek házról-házra kifizetés végett elhozni.

## Aprított tűzifát K. 6.50-ért

100 kgmonként raktárról elad

### Kemény D. Fiume - Delta (Telef. 6.46)

villamos erőre berendezett favágója; Fiume város tűzifa szállítója. Házhöz szállítás távolság szerint 1-2 kor. mmázsánként.

## „Pedes“ Ujdonság! „Pedes“

Talp-és sarokvédő bőrből, könnyen alkalmazható, tartós és ruganyos. Egy pár cipőre elegendő „Pedes“ ára:

Nagyság 23/26, 27/30, 31/35, 36/39, 40/43,

Korona —.70, —.80, 1.—, 1.20, 1.40.

Kicsinyben és nagyban eladja:

Linoleum Haas, Fiume Corso 6.

## Csak havi 1 kor. 50 fillérbe

kerül „A Tengerpart“ házhöz szállítva tisztviselőknek, altiszteknek és munkásoknak. Előjegyzések bármely naptól kezdve „A Tengerpart“ kiadóhivatalában Via Clotilde 4 félemelet (12. sz. telefon) eszközölhetők.

## BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ

FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Estéenként elsőrendű szalonzenekar hangversenyez.

Különö kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

## KÖNYVELEÉS

magyar-német

## LEVELEZÉS

mindenfélé

## IRODAI-MUNKÁK

elvégzésére ajánkozik olcsón délutáni, vagy esti órákra egy elsőrendű munkaező. Hadbavonult tisztviselők helyettesítésére kiválóan alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

## MONATH ELLA

okl. zongoratanitónő Via Caserma 4., III. emelet.



## Wolfram körte

Egyes darabokat szállít:

„UNITAS“ gyári lerakat. Via de Amicis 9. a Fenice színházzal szemben.



Szén-fa-és gázfűtésre való mindennemű takaréktűzhelyek és kályhák

és kályhák vasárúk és konyhászerek a legnagyobb választékban kaphatók al

Fiumei Vas- és Fémáru Szövetkezet

Via Ciotta 19. sz. alatti főraktárában és a Via del Porto 8. sz. alatti detail üzletében (a Borsa kávéházzal szemben)

## Catti György utóda

cs és kir. udvari szállító

## GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpapírok, az összes ásványvizek, toalettcikkek, széppiltőszerek stb. stb.

## Imperial

szálló és kávéház, Viale Deák.

Nemrég megnyitott fényes berendezésű kávéház. Teljesen újonnan burorozott és átalakított szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szíves pártfogást kér

Panny Ferencz  
tulajdonos.

TISZTA JÓ MAGYAR HAZIKOSZT

pontos kiszolgálással kapható Gradinata Sasso Bianco 5. ajtó 2. (a kórház mellett).

Nemzetközi

## halottszállítási iroda

Budapest, VI., Andrassy-u. 11.

Telefon 167-30.

Ezhamál gyorsan és olcsón.

Minden felvilágosítást készséggel ad.

Ujságáruló rikkancsot jó keresettel felvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala